

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ

## Руководство по эксплуатации

# СТАВР

Надёжен. Нацелен на результат.

## ДУ-13/850М



Только для бытового использования  
Тек турмыстық пайдалануға арналған

**Дрель ударная**  
Соққы бұрғысы

RUS

KAZ

[www.ставр.рф](http://www.ставр.рф)

# С ЭТОЙ МОДЕЛЬЮ ПОКУПАЮТ:



## ДА-10,8/2ЛМ

ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ  
АККУМУЛЯТОРНАЯ

Тип аккумулятора	Li-ion
Напряжение аккумулятора, В	10,8
Емкость аккумулятора, Ач	1,5
Число оборотов на холостом ходу, об/мин	0-350/0-1250
Максимальный крутящий момент, Нм	22/11
Число ступеней крутящего момента	18+1
Патрон	быстрозажимной, двухмуфтовый
Максимальный диаметр сверления, мм	
дерево	18
алюминий	8
сталь	6
Время зарядки аккумулятора, ч	1,2
Диаметр патрона, мм	0,8-10
Масса, кг	1



## ДУ-13/750

ДРЕЛЬ УДАРНАЯ

Напряжение сети / Частота, В / Гц	220 ± 10 % / 50
Потребляемая мощность, Вт	750
Число оборотов на холостом ходу, об/мин	0 - 2800
Число ударов, уд/мин	0 - 44800
Режим работы	сверление, сверление с ударом
Патрон	сверление с ударом
Диаметр патрона, мм	ключевой
Максимальный диаметр сверления, мм	1,5 - 13
дерево	34
бетон	15
металл	14
Длина сетевого кабеля, м	3
Масса, кг	2,6



## ПДЭ-190/1600

ПИЛА ДИСКОВАЯ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ

Напряжение сети / Частота, В / Гц	220 ± 10 % / 50
Потребляемая мощность, Вт	1600
Число оборотов на холостом ходу, об/мин	5000
Диаметр диска, мм	190
Посадочный диаметр диска, мм	20
Угол пропила, градус	0 - 45
Максимальная глубина пропила (90°), мм	63
Максимальная глубина пропила (45°), мм	42
Длина сетевого кабеля, м	2
Масса, кг	4,5



## САИ-180БТЛ

СВАРОЧНЫЙ АППАРАТ  
ИНВЕРТОРНЫЙ IGBT

Напряжение сети / Частота, В / Гц	220 (+ 10 %; -30 %) / 50
Максимальная потребляемая мощность, кВт	6,1
Тип сварки	ММА
Диапазон сварочного тока, А	20 - 180
Цикл работы	120 А / 100 %
Диаметр электродов, мм	180 А / 60 %
Рекомендуемая мощность генератора (при максимальном сварочном токе), кВт	1,6 - 4
Класс изоляции	В
Класс защиты	IP21S
Длина сетевого кабеля, м	2
Масса, кг	2,9

Наша компания благодарит Вас за Ваш выбор и надеется, что настоящее изделие торговой марки «Ставр» будет полностью отвечать Вашим ожиданиям. Для того, чтобы Ваше изделие прослужило Вам долгое время, необходимо правильно его использовать, хранить и проводить техническое и сервисное обслуживание, в связи с чем настоятельно рекомендуем Вам перед использованием тщательно изучить информацию, изложенную в настоящем руководстве.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	5
2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	5
3 КОМПЛЕКТНОСТЬ	6
4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	6
5 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ	8
6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	9
7 ПОРЯДОК РАБОТЫ	10
8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ	12
10 СРОК СЛУЖБЫ	12
11 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	
12 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	12
13 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ	14

## МАЗМҰНЫ

1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР	15
2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	15
3 ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ	15
4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ	16
5 АТҚАРЫМДЫҚ ЭЛЕМЕНТТЕР	18
6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ	
7 ЖҰМЫС ТӘРТІБІ	
8 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ	
9 САҚТАУ ШАРТТАРЫ	21
10 ҚЫЗМЕТТІК МЕРЗІМІ	22
11 ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОҰ ТӘСІЛДЕРІ	22
12 ДАЙЫНДАУШЫНЫҢ КЕПІЛДІКТЕРІ	22
13 ӨЗГЕ АҚПАРАТ	24

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

При покупке изделия необходимо удостовериться в его работоспособности, отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером на гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства.

Біздің компания Сіздің таңдауыңыз үшін Сізге алғысын білдіреді және «Ставр» сауда таңбасындағы аталған бұйымның Сіздің құтулеріңізге толықтай жауап беретін болады деп үміттенеміз. Сіздің бұйымыңыз Сізге ұзақ уақыт қызмет етуі үшін оны дұрыс қолдану, сақтау және техникалық және сервистік қызмет көрсетуді жүргізіп отыру қажет, осыған байланысты Сізге қолданудың алдында осы нұсқаулықта мазмұндалған ақпаратты мұқият оқып шығуды үзілді-кесілді ұсынамыз.

## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Бұйымды сатып алу кезінде оның жұмысқа қабілеттілігіне, механикалық бүлінулердің жоқтығына көз жеткізу, сонымен бірге жиынтықтылықты және осы нұсқаулықтың ажырамасы бөлігі болып табылатын кепілдік талонында үлгінің сериясы мен сериялық нөмірімен сатушы ұйым мөртабанының, сатылған күні мен сатушының қолтаңбасының болуын тексеріп алу қажет.

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1. Не следует использовать электроинструмент в каких-либо иных целях, кроме указанных в настоящем руководстве.
2. Не допускайте использования электроинструмента несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования электроинструмента физическими данными. В случае передачи электроинструмента другим лицам подробно расскажите о правилах его эксплуатации и дайте ознакомиться с настоящим руководством.
3. Нельзя погружать электроинструмент в воду и другие жидкости, а также подвергать воздействию дождя и других осадков.
4. Переносите электроинструмент, держа его за рукоятку, при этом нельзя удерживать палец на выключателе.
5. Запрещено работать электроинструментом вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
6. Избегайте присутствия детей, животных или посторонних вблизи места работы с электроинструментом.
7. Убедитесь в том, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным на электроинструменте и в настоящем руководстве.
8. Подключайте электроинструмент к сети только после того, как вы убедитесь, что выключатель находится в положении выключено.
9. Прежде чем нажать на выключатель, убедитесь, что сверло правильно и надежно зажато в патроне, обрабатываемая поверхность/предмет достаточно устойчив или зафиксирован, а дополнительная съемная рукоятка установлена правильно.
10. Во время работы рекомендуется надевать одежду, подходящую для работы с электроинструментом (чтобы никакие части не мешали работе, не контактировали с инструментом и не могли вызывать какие-либо нежелательные последствия).
11. Не используйте поврежденные или затупившиеся сверла.
12. Подводите электроинструмент к обрабатываемой поверхности/детали в выключенном состоянии.
13. Во время работы крепко держите электроинструмент за обе рукоятки.
14. Во время работы не следует сильно давить на электроинструмент. Также не подвергайте электроинструмент давлению сбоку.
15. Ничего, кроме обрабатываемой поверхности или детали, не должно контактировать с вращающимися частями электроинструмента.
16. При сверлении стен, потолка или пола будьте внимательны, чтобы избежать контакта сверла со скрытыми электропроводами, газовыми и водопроводными трубами.
17. Старайтесь, чтобы стружка и пыль не летели в Вашу сторону.
18. Электроинструмент не предназначен для установки стационарно.
19. Во время работы необходимо следить, чтобы сетевой кабель не касался обрабатываемой электроинструментом поверхности и не контактировал с посторонними предметами, которые могут повредить его.
20. Подключенный к сети электроинструмент всегда должен быть в зоне вашего внимания.
21. При отключении инструмента от питающей сети, держитесь за штекер сетевого кабеля.
22. Электроинструмент необходимо отключать от питающей сети сразу после его использования, перед проведением технического или сервисного обслуживания, а также:
  - перед установкой/извлечением сверл;
  - в случае любых неполадок;

- перед установкой/снятием дополнительной рукоятки;
- перед установкой/извлечением глубиномера.

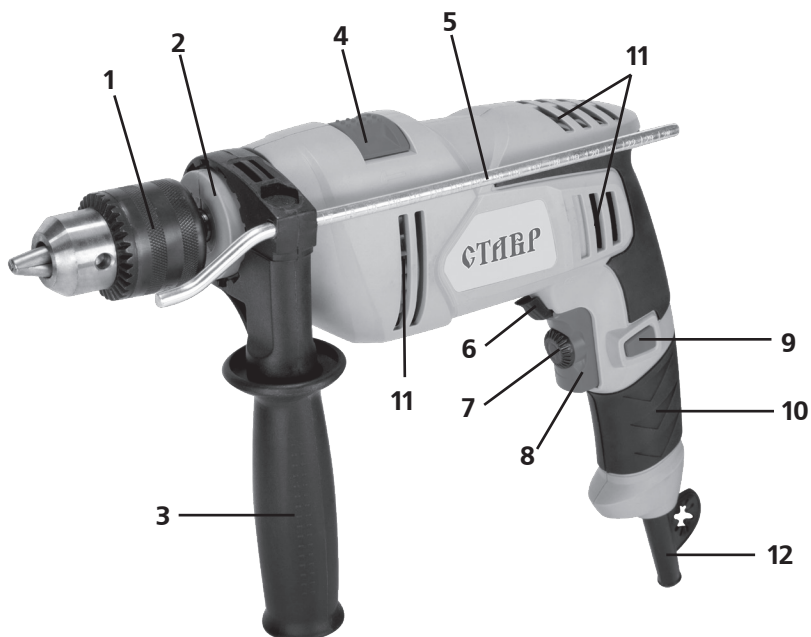
23. При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо. Замена сетевого кабеля осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

24. Не пользуйтесь инструментом после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждений. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта.

25. Не используйте чистящие средства, которые могут повредить электроинструмент (бензин и прочие агрессивные вещества).

26. Не разрешайте детям контактировать с электроинструментом.

**ВНИМАНИЕ!** Ни в коем случае не следует использовать электроинструмент в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять электроинструмент людям в таком состоянии или в таких условиях!



## 2 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

1. Патрон
2. Шейка дрели
3. Дополнительная съемная рукоятка
4. Переключатель режимов «сверление»/«сверление с ударом»
5. Глубиномер
6. Переключатель направления вращения
7. Регулятор числа оборотов
8. Выключатель
9. Фиксатор выключателя
10. Основная рукоятка
11. Вентиляционные отверстия
12. Сетевой кабель

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Руководство по эксплуатации
2. Дрель ударная
3. Дополнительная съемная рукоятка
4. Глубиномер
5. Ключ патрона
6. Угольные щетки (запасной комплект)

### 3 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Прежде чем подключить электроинструмент к питающей сети, убедитесь, что параметры сети отвечают требованиям, указанным в настоящем руководстве и на электроинструменте.
2. Проверьте целостность электроинструмента и сетевого кабеля.
3. При использовании удлинителя убедитесь, что он рассчитан на мощность электроинструмента.

#### УСТАНОВКА СВЕРЛА

1. Вращением патрона (1) против часовой стрелки добейтесь полного разведения кулачков.
2. Вставьте хвостовик сверла в патрон.
3. Вращая патрон по часовой стрелке, добейтесь фиксации хвостовика сверла между тремя кулачками патрона.
4. Вставьте ключ патрона в одно из 3-х отверстий и затяните патрон.
5. Убедитесь, что сверло установлено правильно и надежно зафиксировано.

#### УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ И ГЛУБИНОМЕРА

1. Установите дополнительную съемную рукоятку (3) на шейку дрели (2)
2. Вращая рукоятку вокруг собственной оси по часовой стрелке, закрутите ее до полной фиксации.

При необходимости установите глубиномер в дополнительную рукоятку. Для этого:

1. Ослабьте фиксацию дополнительной рукоятки путем вращения против часовой стрелки.
2. Установите глубиномер (5) в предназначенное для него отверстие в дополнительной рукоятке.
3. Выставьте необходимую глубину сверления.
4. Закрутите дополнительную рукоятку по часовой стрелке до полной фиксации.

### 4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Данная модель предназначена для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от +5°C до +40°C и относительной влажности не более 80%.

#### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ

Переключатель режимов (4) позволяет выбрать режим «сверление» или «сверление с ударом» для работы с различными типами материала.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выполнять переключения режимов можно только после полной остановки двигателя.

#### СВЕРЛЕНИЕ

1. Выполните операции, описанные в пункте «ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ».
2. Установите переключатель режимов в положение «сверление».
3. Убедитесь, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным на инструменте и в настоящем руководстве.
4. Вставьте штекер сетевого кабеля (12) в розетку.
5. Подведите дрель к материалу, не включая ее.
6. Прижмите дрель к материалу/поверхности.
7. Нажмите на выключатель (8) и начните работать, не прилагая чрезмерного давления на инструмент.
8. Периодически извлекайте сверло для удаления пыли/стружки из отверстия.
9. Для удобства эксплуатации предусмотрен фиксатор выключателя (9) расположенный на основной рукоятке (10).
10. Для отключения инструмента отпустите выключатель и отсоедините штекер сетевого кабеля от сети. Если выключатель был зафиксирован, то однократно нажмите на него для отключения.

Чрезмерное давление на дрель не ускорит сверление, а наоборот может повредить наконечник Вашего сверла, снизить производительность дрели и сократить срок ее службы.

### **СВЕРЛЕНИЕ В МЕТАЛЛЕ:**

При сверлении металлов, чтобы сверло не соскальзывало, сделайте углубление при помощи кернера и молотка, затем вставьте в углубление сверло и, не прилагая больших усилий, начните сверление.

При сверлении металлов пользуйтесь смазочно-охлаждающей жидкостью. Исключения составляют чугун и латунь, которые можно сверлить без применения охлаждающих жидкостей.

### **СВЕРЛЕНИЕ С УДАРОМ**

1. Выполните операции, описанные в пункте «ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ».
2. Установите переключатель режимов в положение «сверление с ударом».
3. Далее следуйте пунктам, описанным в разделе «СВЕРЛЕНИЕ».

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать режим «сверление с ударом» при сверлении дерева, пластика, металлов.

### **РЕГУЛИРОВКА ЧИСЛА ОБОРОТОВ**

Количество оборотов может быть увеличено или уменьшено при помощи вращения регулятора (7) по часовой/против часовой стрелке по направлению к символам «+» или «-».

### **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ**

Данная дрель оборудована переключателем направления вращения. С помощью переключателя (6) выберите направление вращения, как указано на инструменте, R - вращение вправо, L - вращение влево. Переключение направления вращения можно выполнять только после

полной остановки двигателя.

## **5 ХРАНЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ВНИМАНИЕ!** Хранить электроинструмент необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей.

### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

1. После окончания работы необходимо провести очистку электроинструмента от стружки, пыли и грязи. Особое внимание необходимо уделить вентиляционным отверстиям.
2. Для чистки корпуса не следует использовать чистящие средства, которые могут привести к образованию ржавчины на металлических частях изделия или повредить пластиковую поверхность.
3. В процессе эксплуатации угольные щетки подвержены износу. Своевременная замена угольных щеток значительно увеличит срок службы инструмента. Для их замены обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
4. Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

## **6 УТИЛИЗАЦИЯ**

При утилизации пришедшего в негодность электроинструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать электроинструмент. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.



## 6 СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве должно прослужить не менее 5-ти лет.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

## 7 ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с условиями эксплуатации, указанными в настоящем руководстве.

Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение электроинструмента.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 36 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по

вине предприятия-изготовителя.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

А) Неисправности изделия, возникшие в результате:

1. несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
2. механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
3. применения изделия не по назначению;
4. воздействия неблагоприятных атмосферных и внешних факторов на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
5. использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели;
6. попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки, стружка и т.п.

Б) изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

В) неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, признаками чего являются:

1. Наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
2. Наличие окислов коллектора двигателя;
3. Обрывы и надрезы сетевого кабеля;
4. Сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

Г) неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
- появление окалины на коллекторе электродвигателя или угольных щетках;
- одновременный выход из строя ротора и статора электродвигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Д) расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, такие как угольные щетки, глубинномер и прочее.

Е) изделия без читаемого серийного номера.

**Обращаем ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.**

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации инструмента в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы инструмента может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте

[stavr.pф](http://stavr.pф), [www.stavr-tools.ru](http://www.stavr-tools.ru)

## 8 ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шумовибрационные характеристики соответствуют европейским стандартам.

Шум	Вибрация
LpA: 86dB(A)	ah: 17,36m/s <sup>2</sup>
LwA: 97dB(A)	KD: 1,5m/s <sup>2</sup>

## 9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети / Частота	220 В ± 10 % / 50 Гц
Потребляемая мощность	850 Вт
Число оборотов	0-2800об/мин
Число ударов	0-44800уд/мин
Макс. диаметр сверления	35 мм (дерево) 16 мм (бетон) 15 мм (сталь)
Диаметр патрона	1,5-13мм
Длина сетевого кабеля	3 м
Масса	2,7 кг

Данное оборудование соответствует требованиям:

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 16 августа 2011 г. №768;

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011г. № 823;

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879

**Импортер/уполномоченная организация на принятие претензий:**

**Импортер:** ООО «СОЮЗ»

**Адрес:** 432006, Россия, г.Ульяновск, ул.Локомотивная, 14

**Изготовитель:** ЧЖЭЦЗЯН ТОНГДА  
ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛИАНСЕ КОРПО-  
РЕЙШН, ЛИМИТЕД

**Адрес:** Йиндонг Интегрated Девелопинг  
Зоне, Цзиньхуа, Чжецзян, Китай, 321000

Сделано в КНР

Дата изготовления указана на серийном номере. В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит: номер заказа / месяц и год изготовления / порядковый номер изделия.



## 1 БҰЙЫМНЫҢ ТАҒАЙЫНДАЛУЫ, ҚОЛДАНЫЛУ АЯСЫ

ДУ-13/850М соққы бұрғысы тұрмыстық мұқтаждықтар аясында түрлі матери-алдарды бұрғылау үшін қолданылады. Сіздің назарыңызды аталған құралдың ауыр және кәсіпқойлық жұмыстарға арналмағандығына аудартамыз. Құралды тағайындауы бойынша қолданбау кепілдік жөндеуден бар тартудың негіздемесі болып табылады.

## 2 САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Аталған бұйымды осы нұсқаулықта аталғандардан басқа кез келген мақсаттар үшін қолданбаңыз.
2. Бұйымды біліксіз, кәмелеттік жасқа толмаған немесе бұйымды қолдануға физикалық қабілеттері жеткіліксіз тұлғалардың қолдануларына жол бермеңіз. Бұйымды басқа тұлғаларға берген жағдайда оны қолдану ережелері жөнінде толығырақ айтыңыз және аталған нұсқаулықпен таныстырыңыз.
3. Бұйымды немесе оның жеке-лей бөліктерін суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
4. Бұйымды егер жану немесе жарылыс қаупі бар болған жағдайда, мәселен, тез жанғыш сұйықтықтар мен газдардың маңында қолданбаңыз.
5. Бұйымды оның негізгі тұтқасынан ұстай отырып жылжытыңыз.
6. Бұйымды іске қосулы күйде жылжытпаңыз.
7. Жұмыс аймағында балалардың, жануарлардың немесе бөгде тұлғалардың болуларына жол бермеңіз.
8. Желі параметрлерінің бұйымда және аталған нұсқаулықта көрсетілген параметрлерге сәйкес екендіктеріне көз жеткізіңіз.
9. Бұйымды желіге ажыратқыш «Сөнд» күйінде тұрғандығына көз жеткізгеннен кейін ғана қосыңыз.
10. Бұйыммен жұмыс жасау кезінде жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Қажет болған жағдайда арнайы қолғаптарды, көзілдіріктерді және құлаққаптарды қолданыңыз.
11. Сенімсіз бекітілген өңделуші бөлшекпен немесе тұрақсыз бетпен жұмыс жасау ұсынылмайды. Өңделуші бетті немесе бөлшектерді сенімді бекітумен қамтамасыз етіңіз, мәселен, қысқыштың көмегімен.
12. Жұмыс жасау кезінде ешбір бөліктері бұйыммен жанаспайтындай қолайлы киімді кию ұсынылады. Сонымен бірге Сізде қажетсіз салдарларды шақыратын немесе жұмысқа кедергі жасай алатын ештеңе жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
13. Өңделуші беттен немесе бөлшектерден басқа ештеңе бұйымның қозғалып тұрған бөліктеріне жанаспаулары керек.
14. Бұйымның тоқтап қалуын шақыратын жүктемеге жол бермеңіз.
15. ске қосулы бұйымды назарсыз қалдырмаңыз.
16. Электр құралына бүйірлік қысым түсіруді жүзеге асыруға тыйым салынады.
17. Бұрғылау кезінде жасырын электр сымдарының жүйелерімен, газ және су өткізгіш құбырлармен сақ болыңыз.
18. Бұйымды ажыратқаннан кейін бірден салмаңыз, қозғалтқыштың толық тоқтауын күтіңіз.
19. Бұйымды ұшқындардың, шаң мен шағын бөліктердің Сіз жаққа ұшпайтындай етіп ұстаңыз.
20. Желілік кабельдің бұйым арқылы өңделуші бетке тиіп кетуін болдырмаңыз.
21. Желілік кабельді қызу, май және өткір заттардың көздерінен алыс ұстаңыз.
22. Бұйыммен жұмыс жасау кезінде жерге тұйықталған заттармен жанаспаңыз.
23. Бұйымды желіден ажырату үшін желілік кабельдің істікшесінен ұстаңыз.
24. Сіздің бұйымды қолданбаған кезіңізде оны әрдайым электр желісінен ажыратып

отырыңыз, сонымен қатар:

- кез келген ақаулықтар кезінде;
- құрал-сайманын ауыстырудың немесе тазалаудың алдында;
- жұмыс аяқталғаннан кейін.

25. Бұйымды оны құлап қалғаннан кейін немесе егер онда бүлінудің қандай да болмасын іздері көрінсе қолданбаңыз. Диагностика мен жөндеу үшін авторландырылған сервистік орталықпен хабарласыңыз.

26. Желілік кабель бүлінген жағдайда қауіп-қатерге жол бермеу үшін оны дайындаушы, оның агенті немесе аналогтік білікті тұлға ауыстыруы керек. Желілік кабельді ауыстыру қолданыстағы тарифке сай авторландырылған сервистік орталықта жүзеге асырылады.

27. Жөндеу және техқызметкөрсету аталған нұсқаулыққа қатаң сәйкес жүзеге асырылуы керек.

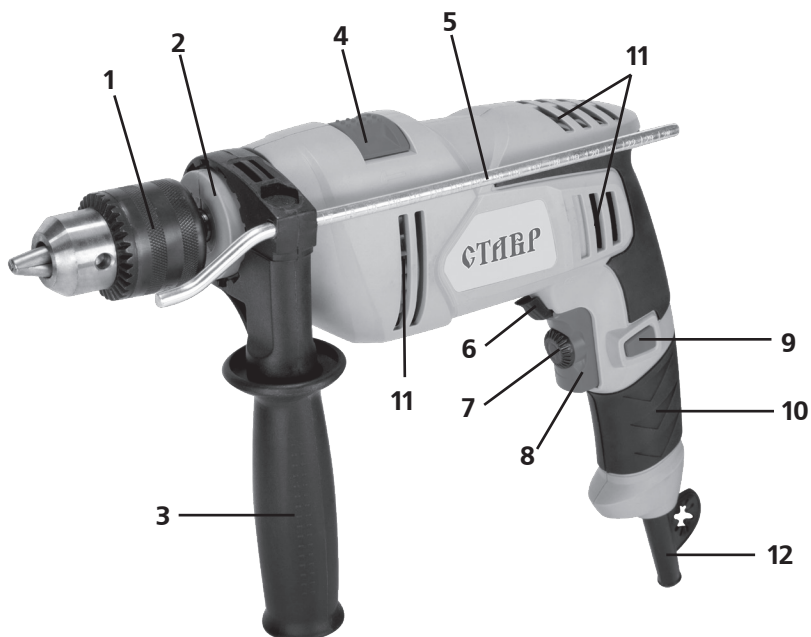
28. Жөндеу және техқызметкөрсету үшін тек авторландырылған сервистік орталықтарға жүгініңіз.

29. Бұйымды бүлдіруі мүмкін жуғыш заттарды қолданбаңыз (бензин немесе басқа да агрессивтік заттар).

30. Балаларға бұйымға жанасуға рұқсат бермеңіз.

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР!**

Аталған бұйымды алкогольдік немесе есірткілік масайған күйде немесе шындықты объективті қабылдауға кедергіжасайтын басқа да шарттарда қолдануға тыйым салынады, және бұйымды осындай жағдайлардағы және шарттардағы адамдарға сеніп тапсыруға болмайды!



### 3 ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕР

1. Патрон
2. Бұрғының мойыны
3. Қосымша тұтқа
4. Тереңдік өлшегіш
5. Режидерді ауыстырғыш
6. Ажыратқыш
7. Ажыратқыштың фиксаторы
8. Айналымдар санын реттегіш
9. Көмескі жарық
10. Негізгі тұтқа
11. Желдеткіш саңылау
12. Желілік кабель

### ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
- Соққы бұрғысы
- Қосымша тұтқа
- Патронның кілтін
- Бұрыштық шеткелер (қосалқы жиынтық)
- Тереңдік өлшегіш

#### 4 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

1. Электр құралын қуат беруші желіге қосудың алдында, желі параметрлерінің аталған нұсқаулықта және электр құралында көрсетілген талаптарға жауап беретіндіктеріне көз жеткізіңіз.
2. Электр құралының және желілік кабельдің бүтіндіктерін тексеріңіз.
3. Ұзартқышты қолдану кезінде оның электр құралының қуаттылығына есептелгеніне көз жеткізіңіз.
4. Құрастырудың дұрыстығы мен барлық тораптардың сенімді бекітілгендіктеріне көз жеткізіңіз.

#### БҰРҒЫНЫ ОРНАТУ

1. Патронды (1) сағат тіліне қарсы айналдырумен жұдырықшалардың толық ажыратылуына қол жеткізіңіз.
2. Бұрғының сағағын патронға қойыңыз.
3. Патронды сағат тілі бойынша айналдыра отырып бұрғы сағағының патронның үш жұдырықшасының арасында дәл бекітілгеніне қол жеткізіңіз.
4. Патронның кілтін жиынтыққа кіретін кілттің көмегімен 3 саңылаудың біріне қойыңыз, патронды тартып бекітіңіз.
5. Бұрғының дұрыс орнатылғанына және сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

#### ОРНАТУ ҚОСЫМША ТҰТҚАЛАР

1. Қосымша тұтқаны (3) бұрғының мойнына (2) орнатыңыз.
2. Қосымша тұтқаны қажетті күйге (0-360°) орнатыңыз.
3. Тұтқаны өз өсінің айналасына сағат тілі бойынша айналдырумен оны сенімді бекітіңіз.

#### ТЕРЕҢДІК ӨЛШЕГІШТІ ОРНАТУ

1. Тұтқаны өз өсінің айналасында сағат тіліне қарсы айналдырумен оның бекітілуін өлсіретіңіз.
2. Тереңдік өлшегішті (4) қосымша тұтқада оған арналған саңылауға орнатыңыз.

3. Бұрғыны жұмыс бетіне жүргізіңіз.
  4. Тереңдік өлшегішті жұмыс бетіне қысыңыз.
  5. Тереңдік өлшегіштің межелігі бойынша бекітілу бұрышына дейін миллиметрлерде мәнін анықтаңыз, одан талап етілетін бұрғылау тереңдігін алып тастаңыз.
  6. Тереңдік өлшегішті қажетті белгіге дейін реттеңіз және оны қосымша тұтқаны сағат тілі бойынша айналдырумен бекітіңіз.
- ЕСКЕРТУ:** Бұрғылаудың максималды тереңдігі бұрғының ұзындығына сәйкес болады.

#### 5 ПАЙДАЛАНУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аталған бұрғы тек ағашты, кірпішті, тасты, металды және пластикті тұрмыстық мұқтаждықтар аясында бұрғылауға ғана арналған.

#### БҰРҒЫЛАУ

1. «ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ» тармағында көрсетілген амалдарды орындаңыз.
2. Режимдерді ауыстырғышты (5) белгімен таңбаланған күйге орнатыңыз.
3. Желілік кабелдің істікшесін (12) резеткіге қосыңыз.
4. Бұрғыны ажыратпай материалға жүргізіңіз.
6. Ажыратқышты (6) басыңыз және құралға артық күш түсірмей жұмысты бастаңыз.
7. Бұрғыны саңылаудан шаңдарды/жоңқаларды алып тастау үшін мезгіл-мезгіл шығарып отырыңыз.

#### МЕТАЛДЫ БҰРҒЫЛАУ:

Бұрғы жылжымауы үшін белгісалғыштың және балғаның көмегімен қуыс жасау ұсынылады. Сосын қуысқа бұрғыны қойып және, аса көп күш салмай бұрғылауды бастаңыз. Металдарды бұрғылау кезінде майлап суыту сұйықтығын қолданыңыз. Сұйықтықтарды қолданусыз бұрғылауға болатын шойынды және жезді есепке алмағанда.

**СОҚҚЫМЕН БҰРҒЫЛАУ**

1. «ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ» тармағында көрсетілген амалдарды орындаңыз.
2. Режимдерді ауыстырғышты белгімен таңбаланған күйге орнатыңыз.
3. Ары қарай «БҰРҒЫЛАУ» бөлімінде сипатталған тармақтарды орындаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ағашты, пластикті, металдарды бұрғылау кезінде «соққымен бұрғылау» режимін қолдануға тыйым салынады.

**АЙНАЛЫМДАР САНЫН РЕТТЕГІШ**

Айналу жылдамдығы айналымдар санын реттегіштің (8) көмегімен сағат тілі бойынша/сағат тіліне қарсы «+» немесе «-» символдарына бағыттар бойынша айналымымен ұлғайтыла немесе кемітіле алады. Бұл ретте айналу сәтінің күші де өлшенеді.

**ПАТРОННЫҢ АЙНАЛУ БАҒЫТЫН ӨЗГЕРТУ**

Аталған соққы бұрғысы айналу бағыттарын ауыстырғышпен (9) жабдықталған. Ауыстырғыштың көмегімен құралда көрсетілгендей айналу бағытын таңдаңыз, яғни, «<-» – оң жаққа айналу, «->» – сол жаққа айналу. Айналу бағыттарын ауыстырғышты тек қозғалтқыштың толық тоқтауынан кейін ғана орындауға болады.

**6 САҚТАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр жабдықтарына техқызмет көрсету бойынша жұмыстарды жүргізу кезінде әрдайым желілік кабельді желіден ажыратыңыз.

1. Бұйымды құрғақ, жабық бөлмеде, балаларға қолжетімді емес орында, 0°C-тан +40°C-қа дейінгі қоршаған орта температурасында және 80%-ға дейінгі ауаның салыстырмалы ылғалдылығы шарттарында сақтау керек.

2. Барлық бұрандалардың сенімді бекітілгендерін тұрақты тексеріп отырыңыз. Босап қалған бұранда аңғарылса, тез арада оны тартып бекітіңіз. Кері жағдайда Сіз жарақат алу қаупіне ие боласыз.

3. Электрлі қозғалтқышқа ұқыпты қарау қажет, оған судың немесе оның орамына майдың тиіп кетуін болдырмау керек.
4. Желдеткіш саңылаудың әрқашан таза болуын қадағалаңыз.

**7 КӨДЕГЕ ЖАРАТУ**

Пайдалануға жарамсыз бұйымды көдеге жарату кезінде қоршаған ортаға зиян келтірмеу үшін барлық шараларды қолданыңыз. Бұйымды өз бетіңізбен көдеге жаратуға тырысу жөн болмайды. Арнайы қызметке жүгіну ұсынылады.

**8 ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ**

Бұл өнім барлық талаптарын сақтаған кезде, осы пайдаланушы нұсқаулығын тиіс атқара кезінде 5 жыл болуы тиіс. Өндіруші-Фирма құқығын өзіне қалдырады конструкциясына және жинақтауды керек емес нашарлататын пайдалану тауар сапасы.

**9 КЕПІЛДІК ШАРТТАР**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылығын және дұрыстығын тексеруді, сонымен қатар кепілдік талонының дұрыс толтырылуын талап етіңіз.

1. Кепілдік міндеттемелер сатып алынған күні, сериялық нөмірі, сауда ұйымының мөрі (мөртабаны), сатушының қолтаңбасы көрсетілген кепілдік талоны дұрыс толтырылған кезде ғана жүзеге асырылады. Сізде дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаған жағдайда біз Сіздің аталған ұйымның сапасы бойын-



ша шағымыңызды қабылдамауға мәжбүр боламыз.

2. Түсінбеушіліктерге жол бермеу үшін бұйыммен жұмыс жасауды бастамастан бұрын Сізден пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысып шығуды өтінеміз.

3. Сіздің назарыңызды бұйымның тек тұрмыстық тағайындалуға ғана арналғандығына аударамыз.

4. Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасы аталған кепілдік шарттардың құқықтың негіздемесі болып табылады, атап айтқанда, «Тұтынушылардың құқығын қорғау» Федералды заңының соңғы редакциясы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі.

5. Бұйымға кепілдік пайдалану мерзімі 36 айды құрайды. Бұл мерзім бөлшектік желі арқылы сатылғаннан күнінен бастап есептеледі.

6. Біздің кепілдік міндеттемелер тек кепілдік мерзімнің ішінде анықталған ақаулықтарға және дайындаушы-кәсіпорынның кінәсі бойынша жол берілген өндірістік, технологиялық және құрылымдық ақауларға ғана таралады.

7. Кепілдік міндеттемелер келесілерге таралмайды:

7.1. Бұйымда келесідей жағдайлардың нәтижесінде пайда болған ақаулықтарға:

- қолданушы арқылы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқамалардың сақталмауы;

- сыртқы және кез келген басқа да әсерлер арқылы шақырылған механикалық бүлінулер;

- бұйымды тағайындалу бойынша қолданбау;

- жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қызу, агрессивтік орталар, қуат беруші электр желілері параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкес болмауы секілді жағымсыз атмосфералық және сыртқы әсерлер;

- өндіруші арқылы ұсынылмаған немесе мақұлданбаған керек-жарақтарды,

шығын материалдары мен қосалқы бөлшектерді қолдану;

- бұйымның ішіне бөтен заттардың түсіп кетуі немесе желдетуші саңылаулардың көп мөлшердегі шаң, лай және т.б. секілді қалдықтардан бітеліп қалуы.

7.2. Уәкілетті емес тұлға арқылы ашылған, жөнделген немесе түрлендірілген бұйымға.

7.3. Бұйымда лайықсыз пайдаланудың немесе сақтаудың салдарынан пайда болған ақаулықтарға:

- бұйымның металл элементтерінде тоттардың болуы;

- коллекторда қышқыл тотықтардың болуы;

- желелік кабельдің үзілуі мен тілінуі; корпусның.

7.4. Электрлі қозғалтқыштың немесе басқа тораптар мен бөлшектердің істен шығуларына әкеліп соқтыратын бұйымның асқын жүктелуінің нәтижелерінде пайда болған ақаулықтарға.

Асқын жүктелудің сөзсіз белгілеріне жататындар:

- бұйымның бөлшектері мен тораптарының деформациялануы мен балқуы;

- коллекторда немесе бұрыштық шеткелерде қақтардың пайда болуы;

- ротор мен электрлі қозғалтқыш статорының бір уақытта істен шығуы;

- сымдар оқшаулағыштарды қарауы немесе күйюі.

7.5. Көмір щеткалары, және басқалар секілді мерзімдік ауыстырылып отыруға тиісті тораптарға, шығын материалдарына, ауыстырмалы бөлшектерге.

7.6. Оқылатын сериялық нөмірі жоқ бұйымға.

**Сіздің назарыңызды бұйымды сервистік орталыққа және одан жеткізудің соңғы тұтынушы (иегері) арқылы немесе оның қаражатының есебінен жүзеге асырылатындығына аудартамыз.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылығы мен дұрыстығын тексеруді, сонымен қатар кепілдік талонның дұрыс толтырылуын талап етіңіз.

Авторландырылған сервистік орталықтарда ауыстырылған бөлшектер мен тораптарға 3 ай кепілдік беріледі.

Құралға кепілдік жағдайды орнату бойынша техникалық куәландыру тек авторландырылған сервистік орталықта ғана жүргізіледі.

Дайындаушы-фирма сатып алушылардың назарын бұйымды жеке мұқтаждықтары аясында пайдалану кезінде осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қолдану ережелерін сақтау бұйымның қызметтік мерзімі осы нұсқаулықта көрсетілген мерзімнен айтарлықтай асып кетуі мүмкін екендігіне аудартады.

Дайындаушы-фирма өзіне тауардың сапасын нашарлатпайтын құрылымы мен жиынтығына өзгерістер енгізу құқығын қалдырады.

Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе **www.stavr-tools.ru** ,ставр.рф сайтынан білуге болады.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Желі кернеуі /Жиілік	220 В ± 10 % / 50 Гц
Тұтынылатын қуат	850 Вт
Бос жүрістегі айналымдардың саны	0-2800 мин/айн
Соққы жиілігі	0-44800 мин/соққы
Максималды бұрғылау диаметрі:	35 мм (ағаш) 16 мм (бетон) 15 мм (болат)
Қысу диаметрі	1,5-13 мм
Желілік кабельдің ұзындығы	3 м
Салмағы	2,7 кг
Қызметтік мерзімі	3 жыл

**Импортер/шағымдарды қабылдауға уәкілетті ұйым :** «Союз» ЖШҚ  
Мекен-жай: 432006, Ресей, Ульяновск қ., Локомотивная көш., 14.

**Дайындаушы:** ЧЖЭЦЗЯН ТОНГДА ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛИАНСЕ КОРПОРЕЙШН, ЛИМИТЕД

**Мекен-жай:** Йиндонг Интегретед Девелопинг Зоне, Цзиньхуа, Чжецзян, Қытай, 321000

ҚХР жасалған.

Дайындалған күні сериялық нөмірде көрсетілген. Дайындаушының стандарттына сәйкес сериялық нөмір келесілерден тұрады: тапсырыс нөмірі / дайындалған айы мен жылы / бұйымның топтамдағы реттік нөмірі.

**EAC**